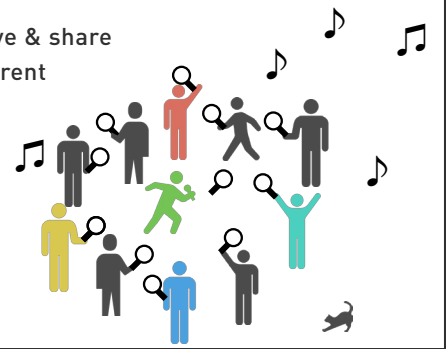


Upon arrival, you will be given a map and a clue to find a performer with transnational backgrounds\*.  
\*All performers either lived, grew up or consider themselves rooted in more than one country.



**1** あなたは受付で、地図や手がかりを受け取り池袋の北西側のどこかで待っている、国境を越えて生きるトランスナショナルな市民パフォーマーを探します。

Other teams arrive & share each other's different backgrounds. Everyone joins & play the drums together.



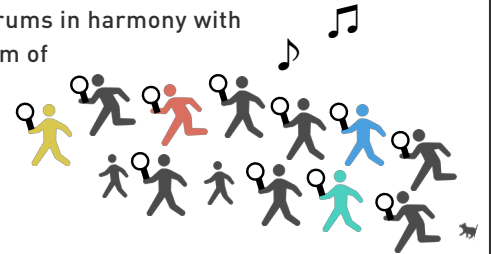
**5** 他のチームもやってきて、数十人が集まります。互いに異なるルーツや文化に触れた後、全員で太鼓のセッションをします。

The performer is waiting for you at a meeting point, somewhere in Ikebukuro.



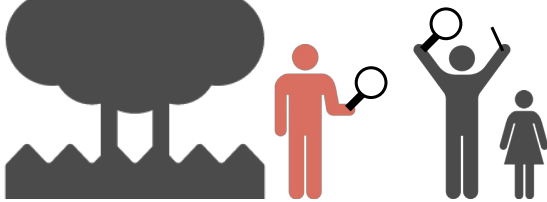
**2** 待ち合わせ場所に行くと、太鼓を持った市民パフォーマーがあなたを待っています。

Walks to another location. All other teams start to gather at a venue, playing the drums in harmony with various rhythm of the beats.



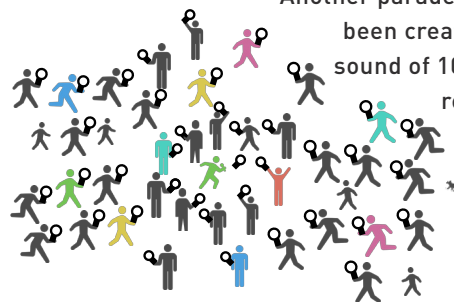
**6** チーム全員で次の場所へ移動します。広い会場にたくさんの人が集まって複数の、異なるビートが重なり合います。

The performer hands you the drum and shows how to play. You've now formed a team.



**3** あなたはパフォーマーに声をかけ太鼓のビートを教えてもらって、一緒に叩きます。これで1つのチームになりました。

Another parade of 'Oeshiki' has been created, through the sound of 100 various beats resonated across the streets.



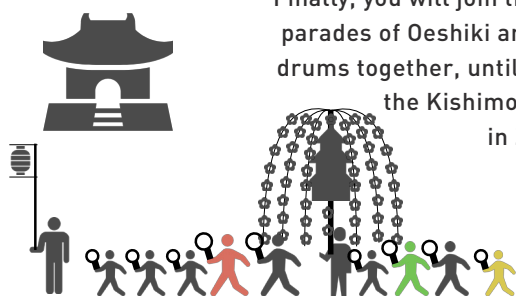
**7** 全員で100本以上の太鼓を打ち鳴らしながら「もうひとつのOeshiki」として池袋の街中をパレードします。

The performer will guide you to the next location, while playing the drums along the way.



**4** 街中を太鼓を叩きながら、パフォーマーと共に次の集合ポイントまで歩いて移動します。池袋のまちに、ビートを響かせましょう！

Finally, you will join the original parades of Oeshiki and play the drums together, until you reach the Kishimojin Temple in Zoshigaya.



**8** 最後は、雑司が谷の御会式に合流します。地域の人たちと共に伝統の太鼓のビートを打ちながらインド伝来の女神・鬼子母神にお参りしましょう。